

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2016/2236

z 12. decembra 2016,

ktorým sa špecifikujú technické ukazovatele *ad hoc* modulu o zosúladiení práce a rodinného života na rok 2018

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 577/98 z 9. marca 1998 o organizácii výberového zisťovania pracovných síl v Spoločenstve ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 7a ods. 5,

keďže:

- (1) EÚ má trvalý záujem na podpore rovnováhy medzi pracovným a súkromným životom. Minimálne normy v tejto oblasti sú stanovené v smerniciach o materskej dovolenke ⁽²⁾ a rodičovskej dovolenke ⁽³⁾. EÚ zároveň vytýčila ciele zamerané na zlepšenie starostlivosti o deti v rámci barcelonských cieľov a v rámci európskeho semestra 2016 boli vydané odporúčania pre jednotlivé krajiny v oblasti rovnováhy pracovného a súkromného života.
- (2) V pracovnom programe na rok 2016 ⁽⁴⁾ Komisia predstavuje svoj plán pripraviť iniciatívu, ktorá bude riešiť výzvy rodičov a opatrovateľov z hľadiska rovnováhy práce a súkromného života.
- (3) Monitorovanie výziev spojených s rovnováhou medzi prácou a súkromným životom, ako aj pokroku v tejto oblasti je teda nevyhnutné, a rovnako dôležité je aj zlepšenie zberu údajov.
- (4) Nariadením Komisie (EÚ) č. 318/2013 ⁽⁵⁾ sa zavádza *ad hoc* modul o zosúladiení práce a rodinného života.
- (5) V delegovanom nariadení Komisie (EÚ) č. 1397/2014 ⁽⁶⁾ sa špecifikujú a opisujú oblasti špecializovaných informácií („časti *ad hoc* modulov“), ktoré majú byť zahrnuté do *ad hoc* modulu o zosúladiení práce a rodinného života na rok 2018.
- (6) Komisia by mala špecifikovať technické ukazovatele, filtre, kódy a konečný termín zaslania údajov v rámci *ad hoc* modulu o zosúladiení práce a rodinného života.
- (7) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre európsky štatistický systém,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Technické ukazovatele *ad hoc* modulu o zosúladiení práce a rodinného života na rok 2018, filtre, kódy, ktoré sa majú použiť, a termín zaslania výsledkov Komisii sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 77, 14.3.1998, s. 3.

⁽²⁾ Smernica Rady 92/85/EHS z 19. októbra 1992 o zavedení opatrení na podporu zlepšenia bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci tehotných pracovníčok a pracovníčok krátko po pôrode alebo dojčiacich pracovníčok (desiata samostatná smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice 89/391/EHS) (Ú. v. ES L 348, 28.11.1992, s. 1).

⁽³⁾ Smernica Rady 2010/18/EÚ z 8. marca 2010, ktorou sa vykonáva revidovaná Rámcová dohoda o rodičovskej dovolenke uzavretá medzi BUSINESSEUROPE, UEAPME, CEEP a ETUC a zrušuje smernica 96/34/ES (Ú. v. EÚ L 68, 18.3.2010, s. 13).

⁽⁴⁾ COM(2015) 610 final.

⁽⁵⁾ Nariadenie Komisie (EÚ) č. 318/2013 z 8. apríla 2013, ktorým sa prijíma program *ad hoc* modulov na roky 2016 až 2018 pre výberové zisťovanie pracovných síl stanovené v nariadení Rady (ES) č. 577/98 (Ú. v. EÚ L 99, 9.4.2013, s. 11).

⁽⁶⁾ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1397/2014 z 22. októbra 2014, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 318/2013, ktorým sa prijíma program *ad hoc* modulov na roky 2016 až 2018 pre výberové zisťovanie pracovných síl stanovené v nariadení Rady (ES) č. 577/98 (Ú. v. EÚ L 370, 30.12.2014, s. 42).

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 12. decembra 2016

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

PRÍLOHA

V tejto prílohe sa stanovujú technické ukazovatele, filtre a kódy *ad hoc* modulu o zosúladení práce a rodinného života, ktorý sa má uplatniť v roku 2018. Zároveň sa v nej stanovujú dátumy predloženia údajov Komisii.

Termín zaslania výsledkov Komisii: 31. marec 2019.

Filtre a kódy, ktoré sa majú použiť pri zasielaní údajov: ako je stanovené v prílohe III k nariadeniu Komisie (ES) č. 377/2008 ⁽¹⁾.

Stĺpce vyhradené pre voliteľné váhové koeficienty, ktoré sa majú použiť v prípade podvzoriek alebo neodpovedí: stĺpce 223 – 226 s celými číslami a stĺpce 227 – 228 s desatinnými miestami.

1. Časť 1 modulu: Opatrovateľské povinnosti

Názov/stĺpec	Kód	Opis	Filter
CARERES		Existencia opatrovateľských povinností	AGE = 18–64
211		<i>Pravidelná starostlivosť o vlastné alebo partnerove deti (vek < 15 rokov) alebo príbuzných odkázaných na pomoc (vek 15 a viac rokov)</i>	
	1	Žiadne opatrovateľské povinnosti	
	2	Len o vlastné alebo partnerove deti v domácnosti	
	3	Len o vlastné alebo partnerove deti mimo domácnosti	
	4	O vlastné alebo partnerove deti v domácnosti aj mimo nej	
	5	Len o príbuzných odkázaných na pomoc	
	6	O vlastné alebo partnerove deti v domácnosti a príbuzných odkázaných na pomoc	
	7	O vlastné alebo partnerove deti mimo domácnosti a príbuzných odkázaných na pomoc	
	8	O vlastné alebo partnerove deti v domácnosti aj mimo nej a o príbuzných odkázaných na pomoc	
	9	Neuplatňuje sa (nezahrnuté do filtra)	
	Prázdne	Bez odpovede/Neviem	
CHCARUSE		Využívanie služieb starostlivosti o deti	CARERES = 2-4,6-8
212		<i>Využívanie služieb profesionálnej starostlivosti pre niektoré alebo všetky deti</i>	
	1	Nie	
	2	Áno, pre niektoré deti	

⁽¹⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 377/2008 z 25. apríla 2008, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (ES) č. 577/98 o organizácii výberového zisťovania pracovných síl v Spoločenstve, pokiaľ ide o kódovanie, ktoré sa bude od roku 2009 používať na prenos údajov, využitie časti výberového súboru na zber údajov v súvislosti so štruktúrnymi premennými a definovanie referenčných štvrtkov (Ú. v. EÚ L 114, 26.4.2008, s. 57).

Názov/stĺpec	Kód	Opis	Filter
CHCAROBS 213/214	3	Áno, pre všetky deti	CHCARUSE = 1,2
	9	Neuplatňuje sa (nezahrnuté do filtra)	
	Prázdne	Bez odpovede/Neviem	
	Faktory nevyužívania služieb starostlivosti o deti		
	<i>Hlavný dôvod, prečo sa (vo väčšej miere) nevyužívajú služby starostlivosti o vlastné alebo partnerove deti</i>		
	01	Služba nie je k dispozícii/nemá voľné kapacity	
	02	Náklady	
	03	Kvalita/druh služby	
	04	Iná prekážka spojená so službou	
	05	Starostlivosť zabezpečená samostatne/s partnerom	
	06	Starostlivosť zabezpečená s ďalšou neformálnou pomocou	
	07	Využívané profesionálne služby (len pre niektoré, ale nie všetky deti) postačujú	
	08	Deti sa o seba starajú samy	
	09	Iné osobné dôvody	
99	Neuplatňuje sa (nezahrnuté do filtra)		
Prázdne	Bez odpovede/Neviem		
CHCAREFF 215	Vplyv povinností starostlivosti o deti na zamestnanie		CARERES = 2-4,6-8 a WSTATOR = 1,2
	<i>Hlavná zmena, ktorú zamestnané osoby v práci podstúpili v záujme starostlivosti o dieťa</i>		
	1	Akákoľvek zmena na zvýšenie príjmu	
	2	Skrátenie pracovného času	
	3	Menej náročné pracovné úlohy	
	4	Zmena práce alebo zamestnávateľa v záujme zosúladenia	
	5	V súčasnosti na dovolenke z rodinných dôvodov	
	6	Iné	
	7	Žiadna zmena	
	9	Neuplatňuje sa (nezahrnuté do filtra)	
	Prázdne	Bez odpovede/Neviem	

2. Časť 2 modulu: Pružné formy organizácie práce

Názov/stĺpec	Kód	Opis	Filter
POSSTEND		Flexibilita pracovného času v záujme starostlivosti	STAPRO = 3 a CARERES = 2-8
216		<i>Možnosť upraviť začiatok a/alebo koniec pracovného dňa v hlavnom zamestnaní na uľahčenie starostlivosti</i>	
	1	Zvyčajne možné	
	2	Zriedka možné	
	3	Nemožné	
	9	Neuplatňuje sa (nezahrnuté do filtra)	
	Prázdne	Bez odpovede/Neviem	
POSORGWT		Flexibilita čerpať celé dni voľna na starostlivosť	STAPRO = 3 a CARERES = 2-8
217		<i>Možnosť zorganizovať si pracovný čas tak, aby bolo možné čerpať v hlavnom zamestnaní celé dni voľna na uľahčenie starostlivosti</i>	
	1	Zvyčajne možné	
	2	Zriedka možné	
	3	Nemožné	
	9	Neuplatňuje sa (nezahrnuté do filtra)	
	Prázdne	Bez odpovede/Neviem	
WORKOBS		Hlavná pracovná prekážka zosúladenia	WSTATOR = 1,2 a CARERES = 2-8
218		<i>Aspekt hlavného zamestnania, ktorý najviac sťažuje zosúladenie</i>	
	1	Žiadna prekážka	
	2	Dlhé pracovné dni	
	3	Nepredvídateľný alebo náročný pracovný harmonogram	
	4	Dlhý čas dochádzania	
	5	Náročná alebo vyčerpávajúca práca	
	6	Nedostatočná podpora od zamestnávateľov a kolegov	
	7	Iné prekážky	
	9	Neuplatňuje sa (nezahrnuté do filtra)	
	Prázdne	Bez odpovede/Neviem	

3. Časť 3 modulu: Prerušenie kariéry a rodičovská dovolenka

Názov/stĺpec	Kód	Opis	Filter
STOPWORK		Prerušenia kariéry pre starostlivosť o deti	AGE = 18–64
219		<i>Respondent v pracovnom živote neodpracoval aspoň jeden mesiac, pretože sa staral o vlastné alebo partnerove deti</i>	
	1	Áno	
	2	Nikdy nepracoval; z dôvodu starostlivosti o deti	
	3	Nie [ale bol/je zamestnaný a má deti]	
	4	Nikdy nepracoval; z iných dôvodov	
	5	Nemá deti	
	9	Neuplatňuje sa (nezahrnuté do filtra)	
	Prázdne	Bez odpovede/Neviem	
STOPLENG		Celková dĺžka prerušenia kariéry pre starostlivosť o deti	STOPWORK = 1
220		<i>Súčet trvaní všetkých aspoň mesačných prerušení pracovnej činnosti</i>	
	1	Do 6 mesiacov	
	2	Viac ako 6 mesiacov; do 1 roka	
	3	Viac ako 1 rok; do 2 rokov	
	4	Viac ako 2 roky; do 3 rokov	
	5	Viac ako 3 roky; do 5 rokov	
	6	Viac ako 5 rokov	
	9	Neuplatňuje sa (nezahrnuté do filtra)	
	Prázdne	Bez odpovede/Neviem	
PARLEAV		Využívanie rodičovskej dovolenky	STOPWORK = 1
221		<i>Využívanie rodičovskej dovolenky a/alebo materskej/otcovskej dovolenky ako súčasť prerušenia práce pre starostlivosť o dieťa</i>	
	1	Využila sa iba rodičovská dovolenka	
	2	Kombinácia oboch typov dovoleniek	
	3	Využila sa iba materská/otcovská dovolenka	
	4	Nevyužila sa žiadna dovolenka z rodinných dôvodov	

Názov/stĺpec	Kód	Opis	Filter
DEREDSTP		Prerušenie kariéry pre príbuzných odkázaných na pomoc	AGE = 18 – 64 a (EXISTPR = 1 alebo WSTATOR = 1,2)
222		<i>Respondent v pracovnom živote neodpracoval alebo mal skrátený pracovný čas aspoň jeden mesiac, pretože sa staral o príbuzných odkázaných na pomoc (vek 15 a viac rokov)</i>	
	1	Prerušenie práce	
	2	Len skrátenie pracovného času	
	3	Žiadne prerušenie ani skrátenie	
	4	Nikdy nebolo potrebné starať sa o príbuzných odkázaných na pomoc	
	9	Neuplatňuje sa (nezahrnuté do filtra)	
	Prázdne	Bez odpovede/Neviem	